

**BRAUDEL, EL GRAN PATRON
DE LA NUEVA HISTORIA***

Para todos nosotros, historiadores de uno y otro extremo del mundo, de Nueva York a Tokio, pasando por Tel Aviv, São Paulo, Estambul, Moscú (sí, Moscú), la obra de Fernand Braudel es ejemplar y estimulante, más que cualquiera otra de nuestro tiempo. Su obra es una fuente de la que brotan las reflexiones; ya sea que se trate de esos artículos breves donde unas cuantas frases encierran las vías hacia nuevas aproximaciones teóricas, ya sea que se trate de *El Mediterráneo*, monumento soberbio, brillante, duro como una roca, del cual no han sido desechados los estremecimientos de la cronología corta, la petulancia del evento, sino donde, por el contrario, son puestas de manifiesto con perfecta claridad las indisociables relaciones que los vinculan, a tirones más profundos y más lentos, con la casi inmóvil evolución de las estructuras.

El Mediterráneo inagotable, en donde se descubre eso que la historia social puede ganar de su alianza, hoy rota, con la geografía, la bella geografía francesa de los años treinta; ciencia del paisaje y por lo tanto de los conjuntos; atenta a desenmarañar las correlaciones entrecruzadas de múltiples factores, unos que surgen de la naturaleza, otros de la cultura y que no por ser inmateriales, dejan de ser determinantes, ya sea que se trate, en fin, de otra obra inmensa, *Civilización material, economía y capitalismo*, pala-

* Escrito por Georges Duby —historiador y catedrático del Colegio de Francia— el presente artículo fue publicado en el No. 212 del *Magazine Littéraire*. Nov. de 1984, pp. 16-17, París. La traducción es de Ricardo Pozas Horcasitas. Entre otros libros, Duby es autor de: *Guerriers et paysans, VII^e-XII^e siècle* y *Le temps des cathédrales. L'art et la société. 940-1420*.

cio donde, como en el Mantua, uno puede transitar indefinidamente de sala en sala, de maravilla en maravilla; donde de un golpe, al voltear por un pasillo, el ojo es impactado por un detalle precioso, o bien se abre una ventana sobre un horizonte de perspectivas; obra de la que uno no se cansa, aun después de mil visitas. Microcosmos que refleja el universo en toda su diversidad. Porque eso que hace la fecundidad de este libro, además de la larga paciencia, la increíble riqueza de la información (tantas lecturas realizadas durante 20 ó 30 años), la nitidez, la elegancia del estilo, es la amplitud desmesurada de la visión: todo un milenio y un planeta entero. Hace falta eso para hacer la gran historia y por fin entender lo que es realmente el capitalismo.

Sin embargo, Fernand Braudel no sólo vale por lo que escribe. Esto puede ser menos conocido y es por ello que insisto. En primer lugar es un constructor: levantó y consolidó las instituciones fundadas por los historiadores, pero con la intención primordial de sacar a la historia de su aislamiento y aglutinar alrededor de ella a la geografía, la psicología social, la economía política, la sociología, la antropología, defendiendo la confluencia de estas disciplinas sin la cual la investigación pierde su vitalidad. ¿Qué hubiera sido de los *Annales* si él no los hubiera tomado en sus manos? Del propio Lucien Febvre, Braudel recibe la sección sexta de la Sorbona; él hizo de la Escuela de Altos Estudios en Ciencias Sociales lo que es hoy en día, además de crear la Casa de las Ciencias del Hombre. Por esta acción tenaz, Fernand Braudel aparece como el artesano eficaz de todos los éxitos que ha obtenido y aún obtiene la Escuela Histórica Francesa.

Además de lo anterior, pienso que Braudel ha servido a la escuela histórica francesa por su generosidad natural y principesca, que le hace olvidarse de sí mismo por ayudar a los jóvenes en el umbral de su carrera. Permítaseme un testimonio personal: cuando le fui presentado, y de esto hace

ya 30 años, me infundió confianza en mí mismo, me quitó lo provinciano y en largas conversaciones en la gran oficina clara con vista a ese paisaje que él tanto amaba, el de la ciudad en crecimiento, Braudel me guió siempre con delicadeza, con palabras precisas que rectificaban este paso en el curso de mi investigación y sugerían, con discreción, aquél otro; todos los medios de que tuve necesidad, él los puso a mi disposición, me estimuló con su afecto sin que jamás se lo hubiera pedido y ¿cuántos otros como yo recibieron de él todavía más? Braudel el patrón: es cierto. Quién de entre nosotros, y pienso en aquellos mismos, que perturbados no hace mucho por los golpes que Braudel asestó sin clemencia a las ciudadelas de la historiografía tradicional, ¿quién, repito, no ha tenido el sentimiento de cultivar las brechas que él mismo abrió y trabajar como si fuera guiado por él? Me parece que somos muchos los que sin él no hubiéramos sido lo que somos.

Bibliografía

Obras de Fernand Braudel

- *El Mediterráneo y el mundo mediterráneo en la época de Felipe II*. Dos tomos, F.C.E. México, 1953. Edición original: Ed. Armand Colin, 1949.
- *Navires et marchandises à L'entrée du port de Livourne (1547-1611)*. En collaboration avec Ruggiero Romano. Ed. Sevpen, 1951.
- *Le monde actuel. (Les grandes civilisations du monde actuel)*. Ed. Belin, 1963.
- *La historia y las ciencias sociales*. Ed. Alianza Editorial, Col. El Libro de bolsillo, No. 139. Edición original, *Ecrits sur L'histoire*. Ed. Flammarion, 1969. Réed. en

Champs/Flammarion.

- *Civilización material, economía y capitalismo del siglo XVI al XVIII*. Ed. Alianza Editorial, 1985. Edición original: A. Colin, 1979. Tres tomos.
- *L'Europe*. Ed. Arts et Métiers Graphiques, 1981.
- *Venise*, photographies de Folco Quilici. Ed. Arthaud, 1984.

Bajo la dirección de Fernand Braudel

- La Méditerranée, T.1: *L'espace et l'histoire*; T.2: *Les hommes et l'heritage*. Ed. Arts et Métiers Graphiques.
- *Le Monde de Jacques Cartier*. Ed. Berger-Levrault, 1984.

Principales artículos

- “Les Espagnols et l’Afrique du Nord, 1492-1577”, *Revue Africaine*, 1928.
- “De l’or du Soudan à l’argent d’Amérique”, *Annales E.S.C.*, 1946.
- “Misère et banditisme”, *Annales*, E.S.C., 1947.
- “Présence de Lucien Febvre”, *Eventail de l’histoire vivante*, 1953.
- “La Méditerranée du XVIIe siècle”, *Storia e economia*, 1955.
- “Histoire et sciences sociales: La longue durée”, *Annales E.S.C.*, 1958.
- “La démographie et les dimensions des sciences de l’homme”, *Annales*, E.S.C., 1960.
- “La mort de Martin de Acuna, 4 février 1585”, *Mélanges offerts à Marcel Bataillon*, 1963.